

EORTC QLQ C-30

Dr. Ferruh Zorlu

Üroonkoloji Derneği

	Hiç	Biraz	Oldukça	Çok
1. Ağır bir alışveriş torbası veya valiz taşımak gibi zorlu hareketler yaparken güçlük çeker misiniz?	1	2	3	4
2. <u>Uzun</u> bir yürüyüş yaparken herhangi bir zorluk çeker misiniz?	1	2	3	4
3. Evin dışında <u>kısa</u> bir yürüyüş yaparken zorlanır mısınız?	1	2	3	4
4. Gütün büyük bir kısmını oturarak veya yatarak geçirmeye ihtiyacınız oluyor mu?	1	2	3	4
5. Yemek yerken, giyinirken, yıkanırken ve tuvaleti kullanırken yardıma ihtiyacınız oluyor mu?	1	2	3	4

Geçtiğimiz hafta zarfında:

	Hiç	Biraz	Oldukça	Çok
6. İşinizi veya günlük aktivitelerinizi yapmaktan sizi alıkoyan herhangi bir engel var mıydı?	1	2	3	4
7. Boş zaman aktivitelerinizi sürdürmekten veya hobilerinizle uğraşmaktan sizi alıkoyan bir engel var mıydı?	1	2	3	4
8. Nefes darlığı çektiniz mi?	1	2	3	4
9. Ağrınız oldu mu?	1	2	3	4
10. Dinlenme ihtiyacınız oldu mu?	1	2	3	4
11. Uyumakta zorluk çektiniz mi?	1	2	3	4
12. Kendinizi güçsüz hissettiniz mi?	1	2	3	4
13. İştahınız azaldı mı?	1	2	3	4
14. Bulantınız oldu mu?	1	2	3	4
15. Kustunuz mu?	1	2	3	4

Geçtiğimiz hafta zarfında:

	Hiç	Biraz	Oldukça	Çok
16. Kabız oldunuz mu?	1	2	3	4
17. İshal oldunuz mu?	1	2	3	4
18. Yoruldunuz mu?	1	2	3	4
19. Ağrılarınız günlük aktivitelerinizi etkiledi mi?	1	2	3	4
20. Televizyon seyretmek veya gazete okumak gibi aktiviteleri yaparken dikkatinizi toplamakta zorluk çektiniz mi?	1	2	3	4
21. Gerginlik hissettiniz mi?	1	2	3	4
22. Endişelendiniz mi?	1	2	3	4
23. Kendinizi kızgın hissettiniz mi?	1	2	3	4
24. Bunalıma girdiniz mi?	1	2	3	4
25. Bazı şeyleri hatırlamakta zorluk çektiniz mi?	1	2	3	4
26. Fiziksel durumunuz veya tıbbi tedaviniz <u>aile</u> yaşantınıza engel oluşturdu mu?	1	2	3	4
27. Fiziksel durumunuz veya tıbbi tedaviniz <u>sosyal</u> aktivitelerinize engel oluşturdu mu?	1	2	3	4
28. Fiziksel durumunuz veya tedaviniz maddi zorluğa düşmenize yol açtı mı?	1	2	3	4

Aşağıdaki sorular için 1 ile 7 arasındaki size en uygun rakamı daire içine alınız

29. Geçen haftaki sağlığınızı genel olarak nasıl değerlendirirsiniz?

1 2 3 4 5 6 7

Çok kötü

Mükemmel

30. Geçen haftaki hayat kalitenizi genel olarak nasıl değerlendirirsiniz?

1 2 3 4 5 6 7

Çok kötü

Mükemmel

Table 1: Scoring the QLQ-C30 version 3.0

	Scale	Number of items	Item range*	Version 3.0 Item numbers	Function scales
Global health status / QoL					
Global health status/QoL (revised) [†]	QL2	2	6	29, 30	
Functional scales					
Physical functioning (revised) [†]	PF2	5	3	1 to 5	F
Role functioning (revised) [†]	RF2	2	3	6, 7	F
Emotional functioning	EF	4	3	21 to 24	F
Cognitive functioning	CF	2	3	20, 25	F
Social functioning	SF	2	3	26, 27	F
Symptom scales / items					
Fatigue	FA	3	3	10, 12, 18	
Nausea and vomiting	NV	2	3	14, 15	
Pain	PA	2	3	9, 19	
Dyspnoea	DY	1	3	8	
Insomnia	SL	1	3	11	
Appetite loss	AP	1	3	13	
Constipation	CO	1	3	16	
Diarrhoea	DI	1	3	17	
Financial difficulties	FI	1	3	28	

* *Item range* is the difference between the possible maximum and the minimum response to individual items; most items take values from 1 to 4, giving *range* = 3.

[†] (revised) scales are those that have been changed since version 1.0, and their short names are indicated in this manual by a suffix "2" – for example, PF2.

Technical Summary

In practical terms, if items I_1, I_2, \dots, I_n are included in a scale, the procedure is as follows:

Raw score

Calculate the raw score

$$\text{RawScore} = RS = (I_1 + I_2 + \dots + I_n)/n$$

Linear transformation

Apply the linear transformation to 0-100 to obtain the score S ,

Functional scales:
$$S = \left\{ 1 - \frac{(RS - 1)}{range} \right\} \times 100$$

Symptom scales / items:
$$S = \{(RS - 1)/range\} \times 100$$

Global health status / QoL:
$$S = \{(RS - 1)/range\} \times 100$$

Range is the difference between the maximum possible value of RS and the minimum possible value. The QLQ-C30 has been designed so that all items in any scale take the same range of values. Therefore, the range of RS equals the range of the item values. Most items are scored 1 to 4, giving $range = 3$. The exceptions are the items contributing to the global health status / QoL, which are 7-point questions with $range = 6$, and the initial yes/no items on the earlier versions of the QLQ-C30 which have $range = 1$.

Examples:

Emotional functioning

$$\begin{aligned} \text{RawScore} &= (Q_{21} + Q_{22} + Q_{23} + Q_{24})/4 \\ \text{EF Score} &= \{1 - (\text{RawScore} - 1)/3\} \times 100 \end{aligned}$$

Fatigue

$$\begin{aligned} \text{RawScore} &= (Q_{10} + Q_{12} + Q_{18})/3 \\ \text{FA Score} &= \{(\text{RawScore} - 1)/3\} \times 100 \end{aligned}$$

Eksik Veri

Example:

*Emotional functioning if
Q₂₃ is missing
(3 items not missing)*

$$\text{RawScore} = (Q_{21} + Q_{22} + Q_{24})/3$$

$$\text{EF Score} = \{1 - (\text{RawScore} - 1)/3\} \times 100$$

Konuyla ilgili verilerin en az yarısından fazlası cevaplanması gerekir

Total QoL skoru hesaplama

soru 29+30

Toplam	Skor
2	0
3	8,33
4	16,67
5	25,00
6	33,33
7	41,67
8	50,00
9	58,33
10	66,67
11	75,00
12	83,33
13	91,67
14	100,00

Fiziksel işlev skoru hesaplama

soru 1+2+3+4+5

Toplam	Skor
5	100
6	93,33
7	86,67
8	80,00
9	73,33
10	66,67
11	60,00
12	53,33
13	46,67
14	40,00
15	33,33
16	26,67
17	20,00
18	13,33
19	6,67
20	0

Üroonkoloji Dergisi

Duygusal işlev skoru hesaplama

soru 21+22+23+24

Toplam	Skor
4	100
5	91,67
6	83,33
7	75,00
8	66,67
9	58,33
10	50,00
11	41,67
12	33,33
13	25,00
14	16,67
15	8,33
16	0

Üroonkoloji Derneği

Genel işlev skoru hesaplama soru **6+7**
Zihinsel işlev skoru hesaplama soru **20+25**
Sosyal işlev skoru hesaplama soru **26+27**

Toplam	Skor
2	100
3	83,33
4	66,67
5	50,00
6	33,33
7	16,67
8	0

Ađrı skoru hesaplama soru 9+19
Bulanti kusma skoru hesaplama soru 14+15

Toplam	Skor
2	0
3	16,67
4	33,33
5	50,00
6	66,67
7	83,33
8	100

Halsizlik skoru hesaplama soru

10+12+18

Toplam	Skor
3	0
4	11,11
5	22,22
6	33,33
7	44,44
8	55,56
9	66,67
10	77,78
11	88,89
12	100

Üroonkoloji Derneği

Dispne skoru hesaplama soru **8**

Uykusuzluk skoru hesaplama soru **11**

İştah kaybı skoru hesaplama soru **13**

Kabızlık skoru hesaplama soru **16**

İshal skoru hesaplama soru **17**

Maddi zorluk skoru hesaplama soru **28**

Toplam	Skor
1	0
2	33,33
3	66,67
4	100